

ကသံဉ်ဒီသဒေး သူဉ်တၢ်ဆါ B

တၢ်လၢနကဘၣ်သ့ဉ်ညါ

ကသံဉ်ဒီသဒေးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတၢ်ဟံၣ်ဖျါကလၢတဖၣ် န့ဉ်နမၤန့ၢ်ဆါသ့လၢပုၣ်ဂ့ၢ်ဒီးဂ့ၢ်အဂၤတဖၣ်သ့ လီၤ. လၢက့ၢ်ဖဲ www.immunize.org/vis
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

၁ တၢ်မနုၤအယိတၢ်ဆါကသံဉ်ဒီသဒေးလၢန

သူဉ်တၢ်ဆါ B န့ဉ်မ့ၢ်ဝဲတၢ်ဆါအနးတကလၢလၢအမၤဘၣ်ဒီးသူဉ်န့ဉ်လီၤ. တၢ်ဆါကလၢ ထီဉ်အသးခိဖျါလၢသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိအယိန့ဉ်လီၤ. သူဉ်တၢ်ဆါ B ဒုးဆိဉ်ထီဉ် တၢ်ဆါတၢ်ဆါ လၢအစၢ် လၢအယိလၢစ့ၤန့ဉ်အတီၢ်ပူၤသ့, မ့တမ့ၢ် တုၤလၢတၢ်ဆါလၢ အနး, တစါသးသ့န့ဉ်လီၤ.

သူဉ်တၢ်ဆါ B အယိတၢ်ဘၣ်ကံၤန့ဉ် နး မ့တမ့ၢ် ကဲထီဉ်တၢ်ဆါထၢသ့န့ဉ်လီၤ.

သူဉ်တၢ်ဆါ B အယိတၢ်ဘၣ်ကံၤလၢအနး အံၤမ့ၢ်ဝဲကတီၢ်-မ့ၢ်တၢ်ဆါတၢ်ဆါလၢ အကဲထီဉ်အသးလၢအခိဉ်ထံး ၆ လၢအတီၢ်ပူၤပုၣ်တၢ်ဂၤဘၣ်ကံၤဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိဝဲအလီၢ်ခဲန့ဉ်လီၤ. တၢ်ဆါဒုးဆိဉ်ထီဉ်-

- တၢ်လီၤကီၢ်, တၢ်လီၤဘုးလီၤတီၤ, တၢ်တဆၢဒီးဆိဉ်တၢ်, တၢ်ဆဲးဒီးဘုး, ဒီး/ မ့တမ့ၢ် သးကလၢတဖၣ်
- တၢ်ဆါဘီ (ဖဲဘုး မ့တမ့ၢ် ဖဲခဲဘီ, ဆဲးသ့, အုဉ်ဆါလီၤအလွၢ်လီၤကံၤဒ်သိး ကဟံး)
- ထူဉ်ပျါဆါ, စုဆါခိဉ်ဆါဆါ, ဒီးဟၢဖါဆါသ့န့ဉ်လီၤ.

သူဉ်တၢ်ဆါ B အယိတၢ်ဘၣ်ကံၤတၢ်ဆါထၢ မ့ၢ်ဝဲကတီၢ်ယံၣ်တၢ်ဆါတၢ်ဆါလၢအ ကဲထီဉ်အသးဝဲသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိ ဆိဉ်တုၤလၢပုၣ်တၢ်ဂၤအမိၢ်ပုၣ်အပူၤန့ဉ်လီၤ. ပုၤအါဂၤလၢအကဲထီဉ်သူဉ်တၢ်ဆါ B တၢ်ဆါထၢတဖၣ်န့ဉ် တဆိဉ်ဒီးတၢ်ဆါပနီဉ် တဖၣ်ဘၣ်, ဘၣ်ဆဲးတၢ်ဆါမ့ၢ်တၢ်လၢအနးဒီးဒုးတၢ်ဆါဒီးကဲထီဉ်သ့တုၤလၢ -

- သူဉ်ဟးဂီၤ (သူဉ်ယုထီ)
- သူဉ်ခဲစၢၣ်
- တၢ်သံတၢ်ပျါ

ပုၤဘၣ်ကံၤတၢ်ဆါထၢတဖၣ် ရုၤလီၤသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိအပူၤအဂၤအဆိဉ်သ့, ဖဲ အဝဲသ့ဉ် မ့တမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ဝဲဒုး မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤကလၢအဆါအခါဒုးလဲၣ်န့ဉ်လီၤ. ပုၤလၢ ကီၢ်အဖဲရကၤအပူၤအနီဉ်ဂံၢ်ထီဉ်ဘးတုၤ ၁.၄ ကကွၢ်ဆိဉ်ဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B တၢ်ဘၣ် ကံၤတၢ်ဆါထၢန့ဉ်လီၤ. ပုၤမိသ့ဉ်ဆဲးဖိ ၉၀% ယုဉ်ယုဉ်ဆိဉ်ဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B တၢ်ဘၣ် ကံၤလၢအနးနးကလဲၣ်ဒီး ၄ ဂၤအကျါ ၁ ဂၤယုဉ်ယုဉ်သံဝဲဒုးန့ဉ်လီၤ.

သူဉ်တၢ်ဆါ B ရုၤလီၤအသး ဖဲသ့ဉ်, ဝိၣ်ခွါဆိးထံ, မ့တမ့ၢ် နီၢ်ခိအထံအနီၣ်အဂၤလၢ ဘၣ်ကံၤဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိအန့ဉ်လီၤအပူၤလၢတဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါအပူၤန့ဉ် လီၤ. ပုၤဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါအယိသ့ခိဖျါ -

- ဖိသ့ဉ်ဆိဉ်ဖျါသီ (ဖိသ့ဉ်ဆဲးဖိလၢအမိၢ်ဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါန့ဉ်ဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါအံၤသ့ မ့တမ့ၢ် ဖဲဆိဉ်ဖျါဝဲအလီၢ်ခဲသ့န့ဉ်လီၤ)
- နီၤသ့သကိးတၢ်ဖိတၢ်လံၤ ဒ်အမုၢ်ဒီးလူၤခဲဆုဉ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ထူးဝဲတဖၣ်ဒီးပုၤ လၢအဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါန့ဉ်လီၤ.
- ဘၣ်ဒီးသ့ဉ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါအပူၤလီၤဆိးထီဉ်သးတဖၣ်
- မဲယုဉ်ဒီးမဲ/ဝဲလၢအဘၣ်ကံၤဒီးတၢ်ဆါ
- နီၤသ့သကိးထးဆး, ထးဆး, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲး-ကသံဉ်ကသီတၢ်ပိးတၢ်လီၤ အဂၤတဖၣ်
- ဘၣ်ဒီးသ့ဉ်လၢထးလၢဆိဉ်ဒီးတၢ်သ့ဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢအကန့ဉ်အုဉ် အဂၤတဖၣ်

တနံဉ်စ့ၢ်န့ဉ် လၢကီၢ်အဖဲရကၤအပူၤပုၣ်လၢအသးဒီး သူဉ်တၢ်ဆါလၢ အဘၣ် ထွဲဒီး သူဉ်တၢ်ဆါ B- တဖၣ်ဆိဉ် ၂,၀၀၀ ဂၤယုဉ်ယုဉ်န့ဉ်လီၤ.

သူဉ်တၢ်ဆါ B ကသံဉ်ဒီသဒေးန့ဉ် ဒီးသဒေးသူဉ်တၢ်ဆါ B ဒီးအတၢ်ပိးထွဲထွဲ တဖၣ်, ယုဉ်ဒီးသူဉ်ခဲစၢၣ်ဒီးသူဉ်ယုထီတဖၣ်သ့န့ဉ်လီၤ.

၂ ကသံဉ်ဒီသဒေး သူဉ်တၢ်ဆါ B

ကသံဉ်ဒီသဒေးသူဉ်တၢ်ဆါ B န့ဉ်ဘၣ်တၢ်မၤကဲထီဉ်ဆါလၢ သူဉ်တၢ်ဆါ B အယိ တနီၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်ဆါဒုးကဲထီဉ်သူဉ်တၢ်ဆါ B တၢ်ဘၣ်ကံၤတသ့ဘၣ်လီၤ. ဆါတက့ၢ် ကသံဉ်ဒီသဒေးအံၤတၢ်ကဘၣ်ဆဲးဆါ ၂, ၃, မ့တမ့ၢ် ၄ ဘျီ ၁ လၢ တုၤ ၆ လၢသ့လီၤ.

ပုၤမိသ့ဉ်ဆဲးဖိတဖၣ် ကြးဆဲးကသံဉ်ဒီသဒေးသူဉ်တၢ်ဆါ B အဆိကတၢ်တဘျီဖဲဆိဉ် ဖျါထီဉ်အခါဒီး ဆါတက့ၢ် ကဘၣ်ဆဲးဝဲဝဲကသံဉ်အဖဲရဲဖဲအသးဆိဉ် ၆ လၢန့ဉ်လီၤ.

ပုၤမိသ့ဉ်ဒီးပုၤလီၢ်ဘီထီဉ်သီတဖၣ် လၢအသးစၢ်န့ဉ် ၁၉ နံဉ်လၢ အတဆဲးဘၣ်ဒံး ကသံဉ်ဒီသဒေးတဖၣ် ကြးဆဲးကသံဉ်ဒီသဒေးတဖၣ်အံၤစ့ၢ်ကိးန့ဉ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်ကူဉ်လၢ ပုၤနီၢ်ခိဉ် လၢတဆဲးဘၣ်ဒံး ကသံဉ်ဒီသဒေးတဖၣ်လၢဆိဉ်ဒီး တၢ်ဘၣ်ယိဉ်လၢသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိတၢ်ဘၣ်ကံၤတဖၣ်န့ဉ်ပုၣ်ယုဉ်ဒီး-

- ပုၤဒီးမဲလၢအဖဲယုဉ်လီၢ်သးတဖၣ်လၢ ဆိဉ်ဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B
- ပုၤလၢဆိဉ်ဒီးမ့ၢ်ခွါသ့ဉ်ထံးတၢ်ရုလီၢ်လၢ တဆိဉ်လၢ မဲတၢ်ဂၤတၢ်ဂၤမိး ကတီၢ်ယံၣ်တၢ်ရုလီၢ်မ့ၢ်လီၢ်အပူၤ
- ပုၤလၢအယုဉ်တၢ်သမံသမိး မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူစါယါဘျီလၢယဲသဲတၢ်ဆါအဂီၢ်
- ပုၤပိးခွါလၢဆိဉ်ဒီးမ့ၢ်ခွါသ့ဉ်ထံးတၢ်ရုလီၢ်မ့ၢ်လီၢ်ဒီးပုၤပိးခွါအဂၤ
- ပုၤလၢအနီၤသ့သကိးထးဆး, ထးဆး, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲး-ကသံဉ်ကသီ တၢ်ပိးတၢ်လီၤအဂၤတဖၣ်
- ပုၤလၢဆိဉ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိမိတၢ်ထံးဘုးထံးတၢ်လီၢ်သးဒီးပုၤတၢ်ဂၤလၢအဘၣ် ကံၤဒီးသူဉ်တၢ်ဆါ B အယိ
- တၢ်ဆိဉ်ဆုဉ်ဆိဉ်ဆုဉ်တၢ်ကူထွဲဒီးကမုၢ်တၢ်ပူၤဖျါပုၤမၤတၢ်ဖိလၢဆိဉ်ဒီးတၢ် လီၤဘၣ်ယိဉ်လၢကဘၣ်ဒုးဘၣ်ဒုးဒီးသ့ဉ် မ့တမ့ၢ် နီၢ်ခိအထံအနီၣ်တဖၣ်
- ကသံဉ်သရၣ်လၢအထီဉ်တၢ်သိဉ်လီၤလီၤဆိးဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်လၢအကူထွဲပုၤ လၢတၢ်ခိဉ်ထီဉ်ဖဲခဲတကပၤ
- ပုၤလၢအဆိဉ်လၢယိဉ်ပုၤဒီးတၢ်ဒုးယံၣ်အလီၢ်အကျဲတဖၣ်အပူၤ
- ပုၤလၢအဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါဆါလၢမ့ၢ်ခွါသ့ဉ်ထံးတကပၤ
- ပုၤလၢတၢ်ဖိလၢအလၢအဟံဉ်ကဝီၤလၢသူဉ်တၢ်ဆါ B အယုဉ် ဆိဉ်ဆါထီဉ်ဆါလီၢ်
- ပုၤလၢဆိဉ်ဒီးသူဉ်တၢ်ဆါလၢအနး, ကလုၢ်တၢ်ဆါ, HIV တၢ်ဘၣ်ကံၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲးဆါတဖၣ်
- ပုၤတၢ်ဂၤလၢလၢအဆဲးဒီးတၢ်ဒီးသဒေးအီၤလၢသူဉ်တၢ်ဆါ B

တၢ်လီၤဘၣ်ယိဉ်တဆိဉ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံဉ်ဒီသဒေးသူဉ်တၢ်ဆါ B ဖဲတၢ်ဆဲး ကသံဉ်ဒီသဒေးအဂၤတဖၣ်တကတီၢ်ယိဉ်အခါဘၣ်န့ဉ်လီၤ.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

၃ ပုၤတနီၤတကြးဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဘၣ်

ဝဲဘၣ်ပုၤလၢအဟ့ၣ်န့ၤကသံၣ်ဒီသဒါလၢ-

- ပုၤလၢကဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတဂၤ မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်လၢ အနးနးကလဲာ်, တူၤတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢသးသမ့ၢ်အဂီၢ်. နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ခါဆၢတူၤလၢတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢသးသမ့ၢ်အဂီၢ် ဝဲနဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါသ့ၣ်တၢ်ခါ B ဝဲအလီၢ်ခဲ, မ့ၢ်တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်နးနးကလဲာ်ဝဲနဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤအကတီၢ်တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၤလၢတဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. သံကွၢ်ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤ ဝဲနမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်ဒီသဒါဟံၣ်ဖျိၣ်ယုၣ်တဖၣ်အံၤအခါန့ၣ်တက့ၢ်.
- ပုၤလၢအဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤမ့ၢ်ဆိးက့ၣ်န့ၣ်. နမ့ၢ်ဆိးက့ၣ်ဆဲးကတၢ်, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ခုၣ်ဘၣ်န့ၣ်, နဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတန့ၣ်အံၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ဆိးက့ၣ်အိၣ်ထီၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ် နးနးကလဲာ်န့ၣ်, နကြးအိၣ်ခိးတူၤလၢန့ၣ်ကျိၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

၄ ကသံၣ်ဒီသဒါ အတၢ်ခိဆၢ

ကသံၣ်ကသီတမံၤလၢလၢ, ယုၣ်ဒီးကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်န့ၣ်, ဒုးအိၣ်ထီၣ်ကသံၣ်တၢ်ဘၣ်တဖၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအါတက့ၢ်စၢၤဝဲဒီးလီၤမၤကွၢ်ဒၣ်အတၢ်, ဘၣ်ဆၣ်တၢ်ခိဆၢလၢအနးတဖၣ်စၢၤကဲထီၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢအဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ သ့ၣ်တၢ်ခါ B အါတက့ၢ်တဖၣ်တဆိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်ခဲဒီးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကီၢ်ခဲတဆဲးတက့ၢ်တဖၣ် လၢအဖိၣ်ထွဲထီၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ သ့ၣ်တၢ်ခါ B ဟ့ၣ်ယုၣ်ဒီး -

- တၢ်ညိးထီၣ်ဝဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်အလီၢ်
- တၢ်ကီၢ်ထီၣ် 99.9% မ့ၢ်တမ့ၢ် ထီၣ်အန့ၣ်

တၢ်ကီၢ်ခဲတဖၣ်အံၤမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ်, အါတက့ၢ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤကဲထီၣ်တဘျီယီၤဝဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအလီၢ်ခဲဒီးကယံာ်ဝဲ ဝဲ မ့ၢ်တမ့ၢ် ၂ သီၣ်န့ၣ်လီၤ.

နကသံၣ်သရၣ်ဝဲအါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်ခိဆၢတဖၣ်အံၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကီၢ်ခဲအဂၤလၢအကဲထီၣ်အသးသ့ၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဝဲအလီၢ်ခဲ -

- တဘျီတခါပုၤအဖိၣ်ကခဲးသ့ၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအကျိၤအကျဲအကတီၢ်, ယုၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ. နဆၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ် မံၤနီၤလီၤ ၁၅ မံၤနးယုၣ်ယုၣ်န့ၣ်ဒီသဒါစၢၤတၢ်လၢနဖိၣ်တခဲးသ့ၣ်အဂီၢ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးလၢအကဲထီၣ်အသးခိဖျိၣ်တၢ်လီၤယံၤအယီၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝဲဘၣ်န့ၣ်ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤလၢနမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်လၢနဖိၣ်မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်, မ့ၢ်တမ့ၢ် မဲာ်ချဲတၢ်ထီၣ်ဆီတလဲ မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်သီၣ်ဝဲဝဲလၢန့ၣ်ပုၤအခါန့ၣ်တက့ၢ်.
- ပုၤတနီၤအဖဲဘၣ်ခိၣ်ခါဒီးတၢ်အံၤန့ၣ်အါထီၣ်ဝဲသ့ မ့ၢ်တမ့ၢ် ဆါဝဲကယံာ်န့ၣ်ဒီးတၢ်ညိးထီၣ်ညိးန့ၣ်လၢအဖိၣ်ထွဲထီၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတကဲထီၣ်သးညိးညိးဘၣ်.
- ကသံၣ်ကသီကိးမံၤခဲးန့ၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ခါဆၢလၢအနးတဖၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ခိဆၢလၢအကဲထီၣ်လၢတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဒ်သိးအံၤတဖၣ်န့ၣ်ဆဲးစၢၤဝဲဒ်ဒ်မ့ၢ်, ဆဲးကသံၣ်တက့ၢ်ဘျီန့ၣ်ကကဲထီၣ်ဝဲ ၁ ဘျီယုၣ်ယုၣ်, ဒီးကကဲထီၣ်အသးလၢစၢၤမံၤန့ၣ်အတီၢ်ပုၤတူၤစၢၤန့ၣ်ရဲၣ်ဝဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

ဒ်ကသံၣ်ကသီတမံၤလၢလၢအသိး, တၢ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးန့ၣ်နးကလဲာ် မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်တူၤလၢတၢ်သံတၢ်ဂီၢ်ခိဖျိၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤအယီၤန့ၣ်ကဲထီၣ်အသးသ့ၣ်ကီၢ်ခိၣ်မးန့ၣ်လီၤ.

ထီၣ်တၢ်က့ၢ်န့ၣ်ကယံာ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဂီၢ်ဖျိးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်လိာ်ဘၣ်အါထီၣ်တၢ်ဂီၢ်န့ၣ်, လဲၤကွၢ်ဝဲ www.cdc.gov/vaccinesafety/

Translation provided by St. Peter's Health Partners, Albany, NY

၅ တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲနးနးကလဲာ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တခိလဲာ်.

ကးကွၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်စ့ၣ်တၢ်မန့ၢ်လဲာ်.

- ကွၢ်တၢ်တမံၤမံၤလၢအဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘၣ်ယိၣ်လၢန့ၣ်, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ခါဆၢနးနးကလဲာ်ဒ်အမ့ၢ်, တၢ်လီၤကီၢ်ခိၣ်တလၢ, မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးလၢတမၤအသးညိးန့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ခါဆၢနးနးကလဲာ်တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်န့ၣ်ပုၤဟ့ၣ်ဒီး တၢ်မံးဘၣ်ကပြုထီၣ်တဖၣ်, မဲာ်ညိးဒီးကီၢ်ယုၣ်ဘိညိး, ကသါကီၢ်ခဲ, သးစံၣ်ချ့, ခိၣ်မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်, ဒီးတၢ်ဂံၢ်စၢၤဘါစံၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကကဲထီၣ်အသးစၢၤမံးနး တူၤလၢစၢၤန့ၣ်ရဲၣ်အတီၢ်ပုၤဝဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

ယကြးမၤတၢ်မန့ၢ်လဲာ်.

- နမ့ၢ်ဆိကမိၣ်လၢတၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ခါဆၢနးနးကလဲာ် မ့ၢ်တမ့ၢ် ဂံၢ်ဂီၢ်ညိးအဂၤလၢအိၣ်ခိးတၢ်တဘၣ်န့ၣ်, ကိး ၉-၁-၁ မ့ၢ်တမ့ၢ် လၢယုၣ်တဘျီယီၤဆူတၢ်ဆါဟံၣ်လၢအိၣ်ဘျီဒီးန့ၣ်တက့ၢ်. မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်တခိ, ကိးနကသံၣ်ဒီးန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်န့ၣ်အလီၢ်ခဲ, တၢ်ကြးဟံၣ်ဖျိၣ်ထီၣ်တၢ်ခိဆၢဆူ ကသံၣ်တၢ်ခိဆၢလၢအမၤအသးတၢ်ဟံၣ်ဖျိၣ်အကျဲသန့ (Vaccine Adverse Event Reporting System - VAERS) အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ကြးတီၣ်ထီၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျိၣ်အံၤ, မ့ၢ်တမ့ၢ် နမၤတၢ်အံၤလၢနနီၣ်ကစၢၤဒၣ်န့ၣ်ခိဖျိၣ် VAERS ဟံၣ်ယံၤသန့ www.vaers.hhs.gov, မ့ၢ်တမ့ၢ် ကိးဝဲလီၤတခိနီၣ်ဂံၢ် ၁-၈၀၀-၈၂၂-၇၉၆၇ န့ၣ်တက့ၢ်.

VAERS တဟ့ၣ်လီၤဝဲဒၣ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

၆ ထံကီၢ်ဒီးဘၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးတၢ်အိၣ်လိးတၢ်တီၢ်ကျဲၤ

ထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးတၢ်အိၣ်လိးတၢ်တီၢ်ကျဲၤ (National Vaccine Injury Compensation Program - VICP) မ့ၢ်ဝဲထံကီၢ်ဒီးတဘျီတၢ်မၤတီၢ်ကျဲၤလၢဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၣ်လၢကဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်လိးဆူပုၤလၢဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးလၢတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါလီၤတၢ်လီၤဆဲးတဖၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢအန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးခိဖျိၣ်လၢတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအံၤန့ၣ် မၤလီၤအါထီၣ်ဘၣ်ယးတၢ်တီၢ်ကျဲၤသ့ၣ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်တီၢ်ကျဲၤထီၣ်တၢ်ယုထီၣ်ခိဖျိၣ်ကိး ၁-၈၀၀-၃၃၈-၂၃၈၂ မ့ၢ်တမ့ၢ် လဲၤကွၢ် VICP အဟံၣ်ယံၤသန့ www.hrsa.gov/vaccinecompensation. ဝဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်ယုထီၣ်အဆၢကတီၢ်လၢတၢ်အိၣ်လိးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၇ ယမၤလိအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤကသ့ၣ်လဲာ်.

- သံကွၢ်န့ၣ်ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤန့ၣ်တက့ၢ်. အဝဲဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝဲဒီးအဘိၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ် ဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂၤလၢတၢ်ကရၢကရိအဂၤအဆိၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်ဆဲးကျိးတၢ်ပၤဆူတၢ်ဆူတၢ်ဆူဒီးတၢ်ဒီးသဒါဝဲတၢ် (Centers for Disease Control and Prevention - CDC)-
ကိး ၁-၈၀၀-၂၃၂-၄၆၃၆ (1-800-CDC-INFO) မ့ၢ်တမ့ၢ်
လဲၤကွၢ်ဝဲ CDC အဟံၣ်ယံၤသန့အိၣ်ခိၣ် www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement
Hepatitis B Vaccine
 Karen



10/12/2018 | 42 U.S.C. § 300aa-26

DCH-0450KA
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါ ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကဟ့ၣ်ကယံာ်တဖၣ်လၢ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ထွဲ တၢ်ဆဲး ကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ်အကျိၤလၢအလီၢ်တၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်. တၢ်ကရၢလီၤတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ယး တၢ်ယုသ့ၣ်ညါဘၣ်ထွဲ တၢ်ဆဲးက သံၣ်ဒီသဒါ ဒီးတၢ်သ့ၣ်ဆၢမးကတီၢ်လၢတၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအါဆူညါအဂီၢ်န့ၣ် မံးမံးက့ၣ်တၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကယံာ်တဆဲးလီၤမံၤကရၢ (Michigan Care Improvement Registry) အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤတနီၤစ့ၣ်မ့ၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ညိးတၢ်ယံာ်လၢကယုထီၣ်ဝဲ ပုၤလၢအဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်ကဟ့ၣ်ကယံာ်တဖၣ် လၢသ့ တဆူ တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ်အကျိၤ ဆူတၢ်သ့ၣ်လီၤမံၤကရၢအဆိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.